

ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РАМКАХ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аннотация. Статья посвящена проблемам применения современных образовательных технологий при обучении иностранному языку, в частности использованию образовательных технологий в контексте изучения профессионально ориентированного иностранного языка в рамках освоения дополнительной профессиональной программы профессиональной переподготовки.

Ключевые слова: образовательные технологии, дополнительное профессиональное языковое образование, профессиональная коммуникация, профессиональная межкультурная компетенция, межкультурная коммуникация, иностранный язык для специальных целей.

DOI: 10.17803/2311-5998.2020.65.1.097-100



**Ольга Владимировна
ЯШИНА,**

заместитель директора
Института юридического
перевода, доцент кафедры
юридического перевода
Института юридического
перевода Университета
имени О.Е. Кутафина
(МГЮА)

ovjashina@msal.ru

125993, Россия, г. Москва,
ул. Садовая-Кудринская, д. 9

O. V. YASHINA,
Deputy Head of the Department of legal translation,
Associate Professor of Legal translation Faculty
of the Kutafin Moscow State Law University (MSAL)
ovjashina@msal.ru
125993, Russia, Moscow, ul. Sadovaya-Kudrinskaya, 9

THE IMPLEMENTATION OF CONTEMPORARY PROGRESSIVE TEACHING METHODS IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN THE FRAMEWORK OF ADDITIONAL EDUCATION

Abstract. The article deals with the problems of educational technologies, contemporary progressive teaching methods used for professional language teaching. The use of these technologies in the framework of additional language education. Special attention is given to learning language for specific purposes and different additional language programs that provide professional language training.

Keywords: teaching methods, educational technologies, additional professional language training, professional cross-cultural communication, professional cross-cultural competence, cross-cultural communication, foreign language for specific purposes.

Для обеспечения необходимого, достаточного уровня подготовки специалистов для современного рынка труда требуются новые подходы и технологии в системе образования. Важнейшим требованием к уровню и качеству образования любого специалиста, помимо профессиональных знаний, становится знание иностранных языков и компьютерных технологий. Однако основные образовательные программы не всегда предусматривают возможность получения не только профессиональных знаний, умений и навыков, но и языковых компетенций. Следует также отметить, что для квалифицированного специалиста недостаточно просто знать язык на общебытовом уровне, но необходимо уметь осуществлять профессиональную коммуникацию¹.

Основной целью обучения иностранному языку для профессиональных (специальных) целей становится формирование коммуникативных компетенций по использованию полученных знаний применительно к своей профессии. Дополнительное профессиональное образование имеет на сегодняшний день в своем распоряжении многие средства информационно-коммуникационных технологий для изучения учебного материала — электронные учебники, телеконференции, вебинары, видеоуроки, используемые в дистанционном обучении; электронные учебно-методические пособия; учебные презентации и видеоролики; программы, автоматизирующие контроль знаний в виде тренировочных и итоговых тестов; а также информация из Интернета, интернет-словари и справочники, чаты, форумы, электронная почта и др.

Благодаря данным технологическим средствам актуализируется содержание обучения, возможен интенсивный обмен между субъектами образовательного процесса. При этом обучающийся не должен быть пассивным слушателем, получающим полезную для практической работы информацию из чужих уст. С внедрением новых технологий он становится активным участником, приобретающим в ходе обучения мощный стимул для профессионального роста, творческого развития и самообразования².

Задача преподавателя дополнительного образования состоит в том, чтобы создать условия практического применения иностранного языка. Обучение иностранному языку априори практикоориентированно, поскольку только практическая его направленность может способствовать наилучшему усвоению материала и формированию тех необходимых знаний, умений и навыков, которые присущи свободному профессиональному общению.

Задача в том, чтобы выбрать такие методы обучения, которые позволили бы каждому обучающемуся проявить свое творческое начало и активность. Выбор образовательных технологий для достижения поставленных целей объясняется потребностью формирования у обучающихся комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления межличност-

¹ *Boymurodova F.* Contemporary approaches and methods in teaching english language // International scientific review of the problems of philisophy, psychology and pedagogy collection of scien-tific articles : XII International correspondence scientific specialized conference / ed. by Emma Morgan. Boston, 2019. С. 55—59.

² *Бозоров А. А.* Использование информационно-коммуникационных технологий на уроках английского языка // Academy. 2019. № 3 (42). С. 60—63.

ного профессионального общения, сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации.

Главную роль в качественном овладении иностранным языком играет использование современных образовательных технологий.

Что же подразумевается под современными образовательными технологиями и использование каких технологий лучше всего отвечает этим целям?

Образовательная технология — это комплекс методов, правил и педагогических приемов, которые воздействуют на обучение, развитие и воспитание обучающихся. Современные образовательные технологии на занятиях иностранного языка — это четко сформулированный процесс взаимодействия преподавателя и обучающегося, необходимый для достижения определенной цели.

Активно внедряется в процесс обучения появившаяся довольно давно технология коммуникативного обучения. Цель — формирование коммуникативной компетенции, умения общаться на иностранном языке. В случае профессионального обучения это умение общаться не только в условиях межкультурной языковой среды, но и в профессиональном мультиязычном сообществе. Коммуникативный подход не только моделирует общение, но и помогает создать психологическую и языковую готовность к общению³.

Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения направлена на осуществление обучающимся познавательной деятельности с учетом его индивидуальных особенностей, личных возможностей, уровня базовой языковой подготовки, желаний и интересов. Такой подход поощряет его к реализации его творческого потенциала.

Информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) призваны расширить рамки образовательного процесса, повысить его практическую направленность, делают более интенсивной самостоятельную работу обучающегося и стимулируют его познавательную активность.

Использование ИКТ в процессе обучения может подразумевать использование двух видов технологий, а именно:

- технологии использования компьютерных программ, что позволяет дополнить как процесс обучения в аудитории, так и самостоятельную работу обучающихся. Существует огромное количество программ, направленных на формирование или закрепление как одного из необходимых навыков языкового общения (чтение, письмо, аудирование и говорение), так и нескольких;
- интернет-технологий, открывающих широкие возможности для поиска информации, разработки разнообразных проектов, ведения исследований.

Внедрение ИКТ в процесс обучения иностранному языку значительно разнообразит процесс восприятия и обработки информации. Технология использование ИКТ в процессе обучения значительным образом стимулирует применение интерактивного метода обучения, поскольку позволяет обучающемуся использовать различные источники информации с последующими сортировкой и анализом⁴.

³ Жоган Е. В., Подолян А. С. Использование игровых технологий при обучении грамматике иностранного языка в вузе // Современные научные исследования и разработки. 2018. № 12 (29). С. 329—338.

⁴ Сартбекова Н. К. Инновационные подходы в преподавании английского языка // Наука и инновационные технологии. 2018. № 9 (9). С. 41—44.



Проектная технология реализуется в рамках личностно ориентированного подхода к обучению. Эта технология способствует развитию творчества, познавательной деятельности. В случае с профессионально ориентированным обучением способствует развитию не только языковых, но и профессиональных компетенций. Проекты могут выполняться в виде монопроекта, группового проекта, краткосрочного, долгосрочного, устного, письменного проекта и т.д. Однако на практике чаще всего проекты получаются смешанными. Это многоуровневый подход, технология, позволяющая сочетать работу над четырьмя основными навыками речи: чтением, говорением, аудированием и письмом.

Обратимся к технологии развития критического мышления (ТРКМ). Критическое мышление иногда называют направленным мышлением, поскольку оно направлено на получение желаемого результата. При традиционной системе обучения целью выступает формирование грамотности, когда преподаватель показывает и объясняет, а обучающийся — запоминает и повторяет; при этом общение, как правило, фронтальное. ТРКМ меняет деятельность обучающегося, привыкшего к получению готовых знаний, к подчинению, послушанию, монотонной работе на занятии, а значит, меняет и его смысловые установки. При использовании этой технологии обучающийся является субъектом при определении целей учебной работы, критериев оценки ее результатов; у обучающегося есть возможность исправления, редактирования работ. Такие занятия дают обучающимся возможность проявить себя, показать свое видение предложенных тем и проблем, большую свободу творческого поиска.

Комплексное использование этих и других современных образовательных технологий в процессе обучения стимулирует личностную, интеллектуальную активность, развивает познавательные процессы, способствует формированию и развитию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Бозоров А. А. Использование информационно-коммуникационных технологий на уроках английского языка // *Academy*. — 2019. — № 3 (42). — С. 60—63.
2. Жоган Е. В., Подолян А. С. Использование игровых технологий при обучении грамматике иностранного языка в вузе // *Современные научные исследования и разработки*. — 2018. — № 12 (29). — С. 329—338.
3. Сартбекова Н. К. Инновационные подходы в преподавании английского языка // *Наука и инновационные технологии*. — 2018. — № 9 (9). — С. 41—44.
4. *Boymurodova F. Contemporary approaches and methods in teaching english language // International scientific review of the problems of philisophy, psychology and pedagogy collection of scientific articles : XII International correspondence scientific specialized conference / ed. by Emma Morgan. — Boston, 2019. — С. 55—59.*